



SPAZIO MUSICA

46° EDIZIONE – 46th EDITION

Luglio - Agosto 2024 – July - August 2024

ORVIETO – ITALIA

30° CONCORSO INTERNAZIONALE di CANTO “SPAZIO MUSICA”

30th INTERNATIONAL COMPETITION FOR OPERA SINGERS “SPAZIO MUSICA”

13 – 14 Luglio / July 13 – 14

12° CONCORSO INTERNAZIONALE per DIRETTORI d’OPERA

“MANCINELLI”

Opera a Concorso: G. Verdi “IL TROVATORE”

12th INTERNATIONAL COMPETITION FOR OPERA CONDUCTORS “MANCINELLI”

17 – 18 – 19 – 20 Agosto / August 17 – 18 – 19 – 20

OPERA WORKSHOP

G. Rossini “LA CENERENTOLA” 11 Luglio – 3 Agosto / July 11 – August 3

G. Verdi “IL TROVATORE” 5 Agosto – 28 Agosto / August 5 – August 28

CORSI per STRUMENTI e VOCE

INSTRUMENTAL and VOCAL COURSES

PIANOFORTE - FAGOTTO - CANTO LIRICO

ACCOMPAGNAMENTO PIANISTICO - CORO

PIANO - BASSOON - OPERA SINGING - PIANO ACCOMPANIMENT - CHORUS

Luglio – Agosto / July – August

INFORMAZIONI: Spazio Musica – Via G. Parini, 10 – 16145 Genova – Italia

Tel. (Italiano) +39 010 317192 Tel. (Italian, English, Español) +39 351 7281840

Mail info@spaziomusica.org **Sito web** www.spaziomusica.org

OPERA WORKSHOP

per DIRETTORI – CANTANTI – PIANISTI COLLABORATORI - REGISTI

NUMERO CHIUSO

OPERA WORKSHOP

for CONDUCTORS – SINGERS – REPETITEURS – STAGE DIRECTORS

LIMITED NUMBER OF PARTICIPANTS

ORVIETO Teatro Mancinelli

G. Rossini “LA CENERENTOLA” * *Ed. Ricordi*

11 Luglio – 3 Agosto / July 11 – August 3

Il ruolo di Clorinda NON prevede l'aria in quanto non è di Rossini

G. Verdi “IL TROVATORE” ** *Ed. Ricordi*

5 Agosto – 28 Agosto / August 5 – August 28

DOCENTI / PROFESSORS

Giuseppe FINZI *, Vittorio PARISI ** Direzione d'Orchestra / *Conducting*

Leonardo NICASSIO *, Kodo YAMAGISHI ** Pianisti collaboratori / *Repetiteurs*

Gabriella RAVAZZI *Canto / Voice / Regia**, Renato BONAJUTO** *Regia / Stage Director*

Gian Marco BOSIO*, Giovanni ANDREOLI** *Coro / Chorus*

SONO PREVISTE PIÙ RECITE DI OGNI OPERA CON ALLESTIMENTO COMPLETO E ORCHESTRA PROFESSIONALE

FULLY-STAGED PERFORMANCES WITH PROFESSIONAL ORCHESTRA AT THE END OF EACH WORKSHOP

**Fra i partecipanti al Laboratorio Direttori d'Orchestra,
verranno scelti dal M° PARISI**

due giovani direttori come assistenti a produzioni d'Opera presso il Teatro Coccia di Novara.

Il laboratorio offre la possibilità ai giovani artisti di allestire sotto la guida di docenti di grande esperienza e prestigio le opere previste.

- Sono previste prove teoriche, di sala, di regia al pianoforte e esercitazioni pratiche in orchestra.
- La preparazione coinvolgerà l'intero staff dei docenti.
- I migliori partecipanti debutteranno nella stagione Spazio Musica Opere e Concerti 2024.

After independent musical preparation, the workshop offers young artists the opportunity to prepare and stage the programmed works, guided by experienced and well-known teachers.

- *The course consists of theory, piano rehearsals, staging, and finally rehearsing with the orchestra.*
- *The entire teaching staff will be involved in the preparation.*
- *The strongest participants will be selected for performances in the Spazio Musica Opera e Concerti Season 2024*

CORSI INTERNAZIONALI di

PERFEZIONAMENTO per STRUMENTI e VOCE

INTERNATIONAL COURSES for INSTRUMENTS and VOICE

TUTTI I CORSI SONO A NUMERO CHIUSO CON CONCERTO FINALE/ *ALL COURSES HAVE LIMITED NUMBER OF PARTICIPANTS AND A FINAL CONCERT*

ORVIETO

PIANOFORTE <i>PIANO</i>	17 - 21 luglio <i>July 17 - 21</i>	Giovanni Doria MIGLIETTA
FAGOTTO - FAGOTTO BAROCCO <i>BASSOON - BAROQUE BASSOON</i>	22 - 26 luglio <i>July 22 - 26</i>	Giorgio MANDOLESI
CANTO LIRICO <i>SINGING</i>	19-30 agosto <i>August 19-30</i>	Gabriella RAVAZZI
ACCOMPAGNAMENTO PIANISTICO / <i>PIANO ACCOMPANIMENT</i>	19-30 agosto <i>August 19-30</i>	Kodo YAMAGISHI
CORO <i>CHORUS</i>	LA CENERENTOLA* 22 luglio - 3 agosto <i>July 22 - August 3</i> IL TROVATORE** 16 - 28 agosto <i>August 16 - 28</i>	*Gian Marco BOSIO **Giovanni ANDREOLI

Tutti i corsi sono a numero chiuso. /*All courses have a limited number of participants.*

PIANOFORTE – FAGOTTO / FAGOTTO BAROCCO

Programma a scelta concordato col Docente.

ACCOMPAGNAMENTO PIANISTICO

Studio di arie e brani d'Opera, realizzazione del basso continuo, studio del recitativo.

Programma a scelta. Prove pratiche con i cantanti.

CANTO LIRICO

Tecnica vocale, tecnica del fiato. Stile e interpretazione. Programma a scelta su arie e pezzi d'insieme. I corsisti potranno essere inseriti nel coro dell'Opera "Il Trovatore".

CORO

Studio delle parti corali previste, prove musicali, di scena, di solo coro e con solisti e orchestra sino alle rappresentazioni pubbliche.

PIANO – BASSOON / BAROQUE BASSOON

Program of free choice decided upon in accordance with teaching staff.

PIANO ACCOMPANIMENT

Study of operatic pieces and arias, basso continuo, and recitativo. Program of free choice. Practice with singers.

OPERA SINGING

Vocal technique and breathing. Style and interpretation. Program of free choice of solo or ensemble pieces. Course participants may be selected to participate in the opera chorus of "Il Trovatore."

CHORUS

Study of the choral parts, musical and stage rehearsals, with singers and orchestra, including final public performances.

SEDE dei CORSI e SEGRETERIA - COURSE LOCATION and OFFICE

Teatro Mancinelli, 122 Corso Cavour, Orvieto, Italia.

ORARI - SCHEDULE

Corsi strumentali e vocali: 4/6 ore di lezione giornaliera.

Laboratorio lirico: 6/9 ore di lezione giornaliera. Il laboratorio seguirà l'ordine del giorno, che verrà inviato la sera precedente.

Instrumental and vocal courses: 4/6 hours daily.

Opera workshop: 6 to 9 hours daily. Workshop timetable is flexible – a program for the following day will be sent out the previous evening.

QUOTE FREQUENZA - COURSE FEES

Richiedere in segreteria/Course fees are available upon request: info@spaziomusica.org

STUDIO - PRACTICE

Aule con pianoforte per i corsisti. Rooms with piano are available to students for practice.

CURRICULA DOCENTI - TEACHING STAFF CURRICULA

Curricula docenti consultabili su/Curricula are published on www.spaziomusica.org.

ALLOGGI - ACCOMMODATION

In centro storico, vicino al Teatro e ai luoghi di studio:

- **APPARTAMENTI ATTREZZATI** con camere doppie o triple. Prenotarsi con anticipo.
- **B&B**
- **HOTELS ***/*****

In the historical centre of Orvieto, close to study locations:

- **EQUIPPED FLATS** double or triple rooms in equipped flats. Reserve as soon as possible
- **B&B**
- **HOTELS ***/*****

Richiedere quote di alloggio alla segreteria/Lodging fees available upon request: info@spaziomusica.org

REGOLAMENTO – RULES

- Essendo i corsi e i laboratori tutti a numero chiuso i posti disponibili verranno riservati in base all'ordine di arrivo della domanda di iscrizione**
 - Per partecipare ai corsi e/o laboratori:**
Compilare la scheda di iscrizione su www.spaziomusica.org entro il **20 giugno 2024** inserendo i propri dati e **allegando la copia del versamento** della quota di iscrizione (€ 170,00) + eventuale caparra alloggio (€ 200,00) - **non rimborsabili** - intestato a Spazio Musica, **tramite bonifico bancario**:
Banca BPER Agenzia 60 Piazza Leopardi 2 GE 16145
 - IBAN: IT42T0538701436000047194005**
 - BIC: BPMOIT22XXX****oppure online con ** inserendo l'e-mail info@spaziomusica.org e l'IBAN elencati sopra.
Indicare i corsi scelti e l'eventuale scelta di alloggio.
 - La quota di frequenza per il corso e/o laboratorio è da richiedere a info@spaziomusica.org. Dovrà essere saldata prima dell'inizio delle lezioni.**
 - L'iscrizione è sempre unica, indipendentemente dal numero dei corsi e laboratori.**
 - I partecipanti sono convocati il giorno dell'inizio del corso / laboratorio presso la Segreteria di Spazio Musica Teatro Mancinelli, Orvieto (TR) Corso Cavour 122 dalle ore 9:00 alle ore 13:00.**
 - Portare:** una fototessera e la musica.
 - Ai corsisti sarà rilasciato un attestato di frequenza o di merito e una tessera per l'ingresso gratuito alle manifestazioni**
 - I corsisti selezionati dai docenti parteciperanno a concerti o spettacoli pubblici non retribuiti anche in caso di riprese RADIO-TV**
 - I migliori partecipanti saranno segnalati a istituzioni concertistiche e Teatri**
 - L'iscrizione sottintende l'accettazione del presente regolamento**
 - In caso di contestazioni farà fede il testo in lingua italiana**
- Per eventuali controversie legali sarà competente in via esclusiva il Foro di Genova.

- Since the courses and laboratories all have a limited number of participants, places available will be reserved according to the order of arrival of the application**
- To register for the summer courses / workshops:**
Complete registration form on www.spaziomusica.org by June 20, 2024 and upload a copy of the completed bank transfer of the non-refundable € 170 registration fee and € 200 deposit for lodging (if applicable - also non-refundable) addressed to Spazio Musica:
Banca BPER Agenzia 60 Piazza Leopardi 2 GE 16145
 - IBAN: IT42T0538701436000047194005**
 - BIC: BPMOIT22XXX****or proof of online payment through ** entering the e-Mail: info@spaziomusica.org and IBAN listed above.
Indicate chosen course and lodging option if applicable.
- Course fees, available upon request at info@spaziomusica.org, must be paid in full before the start of the course**
- Registration fee is a one-time, annual fee, irrespective of the number of courses selected.**
- Participants must come to the Spazio Musica office (9am – 1pm) on the morning of the course's first day**
- Bring a photograph and the score to be performed**
- Participants will receive a certificate of attendance or merit and a card giving free admission to events**
- Participants selected by their teachers will take part in unpaid performances**
- The best performers may be recommended to concert institutions or Theaters**
- Entrance into these courses entails acceptance of these rules**
- In case of conflict, only the Italian text is to be considered as valid**